

## Конструкции с инфинитивом

Теперь с примерами: Конструкции, в которых первый глагол **ТЕРЯЕТ** свое значение

- время

**ir + a + infinitivo** – обозначает действие, которое произойдет в ближайшем будущем

*Voy a buscarte a las ocho ¡está preparado!*

**acabar + de + infinitivo** - обозначает действие, которое только что завершилось

*Acabo de llamar a Elena. Ha dicho que no puede venir hoy.*

Эти две конструкции употребляются только в двух временах: Presente y Imperfecto de Indicativo.

- долженствование

**tener + que + infinitivo** - быть должным, обязанным (самая часто употребляемая из конструкций долженствования)

*Tienes que estar en casa a las nueve en punto. ¡Y no se te olvide, que eres menor de edad y por eso tienes que obedecer, y punto!*

**Tener + de + infinitivo** – то же самое, что tener que + infinitivo, но эта форма считается уже устаревшей

*Tienen de llevar todos los documentos consigo.*

**haber + de + infinitivo** (литературная форма) – быть должным

*Has de tener más cuidado con esas tijeras, son muy agudas.*

**hay + que + infinitivo** – надо бы (безличная форма)

*Hay que llamarle, quizá haya sucedido algo.*

- конструкции, передающие какой-то оттенок действия

**ponerse + a + infinitivo** – начинать что-то делать, приниматься за какую-то работу

*Voy a ponerme a estudiar en seguida, mamá.*

**echar + a + infinitivo** – начинать (используется с глаголами движения: correr, andar etc.)

*Cuando vió a la policía, echó a correr.*

**echarse + a + infinitivo** – начинать (не используется с глаголами движения)

*Cuando Julio me vió en mi vestido negro se echó a reír a carcajadas.*

**romper + a + infinitivo** – начинаться (более интенсивный оттенок, чем у предыдущих конструкций)

*A las tres en punto rompió a llover a cántaros.*

**volver (tornar (менее употреб.)+ a + infinitivo** – снова что-то сделать

*Llamé a Dolores a las tres. Nadie respondió, por eso a las cuatro la volví (torné) a llamar.*

**venir + a + infinitivo** – передает результат

*Vino a convertirse en heredero de su abuelo*

**Конструкции, в которых первый глагол НЕ ТЕРЯЕТ** своего значения

**Empezar + a + infinitivo** – начинать

*¿Cuando empiezas a trabajar?*

**comenzar + a + infinitivo** – начинать (более формальная, чем предыдущая конструкция)

*En Rusia comenzamos a estudiar en las escuelas y universidades el 1 de septiembre.*

**Principiar + a + infinitivo** – начинать (только в литературе)

*Aquel año el nieve principió a caer en noviembre.*

**Dejar + de + infinitivo** – заканчивать, прекращать, завязывать с чем-то

*¡Me sacas de quicio con tus cigarillas! ¿!Cuándo ya dejarás de fumar?!*

**Terminar + de + infinitivo** – заканчивать (работу, дело и т.п.)

*La economía española no termina de despegar en el segundo trimestre.*

**Cesar + de + infinitivo** – заканчивать

*Si cesas de temer morir, el mundo no se acabará.*

**Soler + a + infinitivo** – иметь обыкновение что-то делать

*Suelo levantarme a las 9 de la mañana.*

**Acostumbrar + infinitivo** – иметь обыкновение что-то делать

*Acostumbro beber el **café con leche por las mañanas y café corto por las tardes.***

**Acostumbrarse + a + infinitivo** – привыкать к чему

*Es muy difícil trasladarse a otra ciudad, pero poco a poco te acostumbrarás.*

**Limitarse + a + infinitivo** – ограничиться чем-то; довольствоваться чем-то

*Me limito a decirles que podáis marcharos ya.*

**И самые часто употребляемые конструкции**

**Querer + infinitivo** – хотеть (син. tener ganas de, gustar)

*Quiero ser bombero/tengo ganas de ser peluquera/me gustaría trabajar de intérprete*

**Desear + infinitivo** – желать, очень хотеть

*Mi padre siempre deseaba comprar una casa grande al lado del mar*

**Necesitar + infinitivo** – нуждаться в чем-то

*Necesito saber ¿a qué hora sale el tren?*

**Poder + infinitivo** – быть в состоянии что-то сделать, мочь

*Pueden Uds poner sus firmas aquí.*

**Saber + infinitivo** – уметь что-то делать

*Martín nunca sabía nadar, pero este verano va a aprender a hacerlo.*

**Deber + infinitivo** – долженствование

*Debemos llevar las llaves a la tía Margarita.*

**Hacer + infinitivo** – заставлять, делать так, чтобы кто-то что-то сделал

*Cuando el padre estaba de mal humor les hacía limpiar toda la casa*

**Dejar + infinitivo** – позволять: “Déjame vivir libre, como las palomas”

**deber + de + infinitivo** – конструкция выражает вероятность, возможность

*Deben de estar en su casa de campo, porque nadie responde. (они, должно быть, на даче)*

## Конструкции с причастием

**estar + participio** - выражает какое-то состояние

- *¿Dónde está Paco?*

- *¿Y tú, qué piensas? Está tumbado en el sofá como siempre.*

**tener + participio** - конструкция выражает результат. (Можно заменить глагол tener на haber, тогда получится Pasado Compuesto)

*¿De qué problemas hablamos? Las tengo todas arregladas. (Las he arreglado todas)*

*Ya tengo pagado el libro - Ya he pagado el libro*

*Pues la mujer, según tengo oído [= he oído], estuvo sirviendo en su casa antes de casarse*

**ir (andar) + participio** - букв. ходить в каком-то виде

*Todo el día anda enfadado.* – ходит обиженный

*Iba vestida de negro.* – она была одета в черное (и шла еще при этом)

**Venir + participio** - являться результатом чего-то (синоним для resultar, ser, estar)

*Esta situación en el campo viene causada por la falta de lluvias.*

**quedarse + participio/ permanecer + participio** - оставаться в каком-либо виде или состоянии

*El reloj se quedó parado para siempre.*

*Su ejemplar vida permanece siempre presente en nuestros corazones.*

**ponerse + participio** - становиться каким-то, приходиться в какое-то состояние.

*Juan solo al ver una falda se pone cachondo.*

Синонимы этой конструкции – **hacerse, llegar a ser, convertirse en, volverse** (про них отдельный пост по ссылке)

**verse + participio** - синоним estar, но тут присутствует оттенок “пассивности”, то есть не мы сами хотим что-то делать, а мы вынуждены

*Nos vimos obligados a obedecer a la última voluntad de la difunta.*

## Конструкции с герундием

**Estar + gerundio** - выражает действие, происходящее в данный момент

*¿Qué estás haciendo?*

*Es que ... nada, (estoy) mirando las últimas noticias.*

**ir + gerundio** - выражает развитие действия от начала и в будущее

*El sombrero fue rodando.* – Шляпа покатилась.

**venir + gerundio** - выражает развитие действия от определенного момента в прошлом к настоящему

*Venimos observando lo que ocurre en esa región desde hace algún tiempo.*

также “настаивать на действии, о котором идет речь”

*venía pidiéndome dinero y yo se lo negaba.* (он все приходил и приходил просить денег, а я все отказывал ему и отказывал)

Эти две конструкции вы вряд ли встретите в разговорной речи, но в литературе – на каждой странице.

Почему, потому что в русском оттенки значения часто передаются суффиксами (шляпа **по**катилась, **у**катилась, **за**катилась, катилась и т.п.), в испанском языке для этих целей служат глагольные конструкции и грамматические времена.

Эти две конструкции употребляются только в “завершенных” временах, то есть не тогда, когда действие “происходило” (тут я обычно развожу в руки в стороны, как бы показывая, что действия происходило вот на таком большом промежутке времени), а когда оно “произошло” (можно стукнуть кулаком по столу;) и точка.

**seguir (continuar) + gerundio** - продолжать что-то делать. (если после seguir идет глагол, то он может быть ТОЛЬКО в форме герундия)

*Sigo pensando lo mismo.*

*Sigue sin entender.* - Он так ничего и не понимает.

*Continúan viviendo en aquella casa antigua*